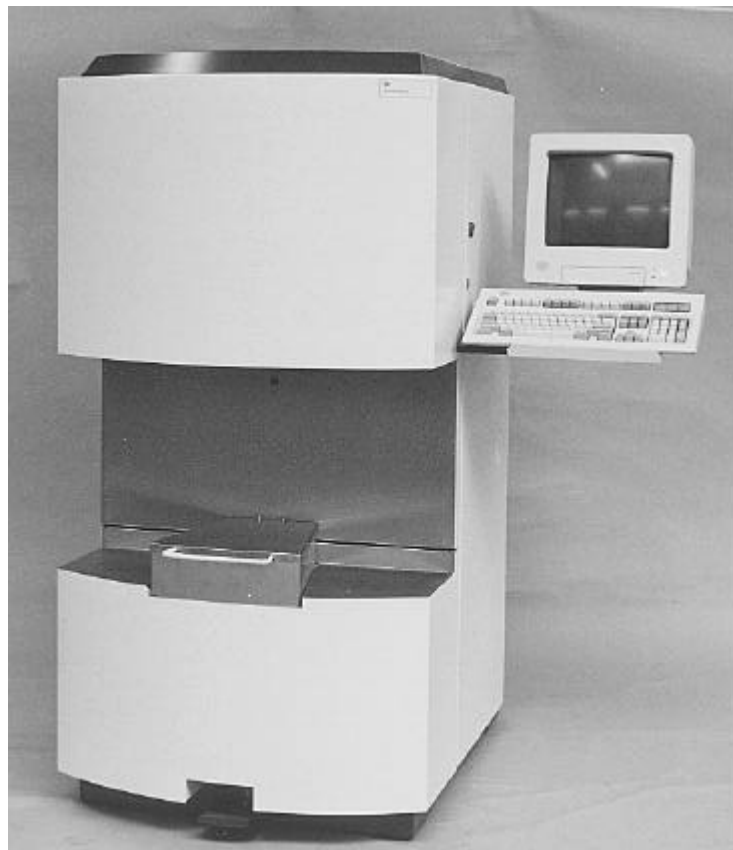


# ***FLUID MANAGEMENT***

Gebruiksaanwijzing  
voor de Dispenser

Type:  
Automatic  
**small HA-s/medium HA-m/  
medium II HA-mII/large HA-l**



Afgebeeld model:  
HA-24m  
1860327-nl



Wij, **Fluid Management Europe B.V.**  
A Unit of IDEX Corporation  
Hub van Doorneweg 31  
2171 KZ SASSENHEIM

verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de produkten

**HA-xs/s/m/ml/I**  
**BT-Tintmaster**

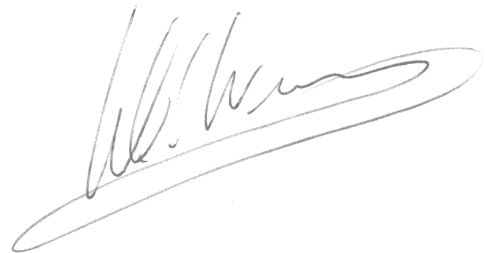
waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende norm(en) of andere normatie(f)(ve) document(en)

NEN-EN 292-1, 1994  
NEN-EN 292-2, 1996  
NEN-EN 418  
prNEN-EN 1050, 1993  
NEN 2446, december 1976  
NEN 3544, mei 1984  
EN 50081-1, 1992  
EN 50082-1, 1992  
EN 55024-2  
EN 55024-4  
NEN-EN 60204-1, 1995  
EN 61000-3-2, 1995

volgens de bepalingen van de Machine-, de Laagspannings- en de EMC-richtlijn.

The Netherlands

W. van Westerop



Sassenheim, 17-08-1999

Vice President Manufacturing  
Fluid Management Europe B.V.  
A Unit of IDEX Corporation

---

1.	Algemeen	blz. 3
2.	Garantiebepalingen	blz. 4
3.	Veiligheidsinstructies	blz. 5
4.	Plaatsen / Installeren van de machine	blz. 6
4.1	Voorwaarden voor een juiste plaatsing	
4.2	Installeren van de machine	
4.2.1	Vorbereiding	
4.2.2	Verwijderen van de pallet	blz. 7
4.3	Monteren monitorsteun en installeren van het computersysteem	
4.3.1	Monteren van de monitorsteun (HA-s/m/l)	
4.3.2	Monteren van de monitorsteun (HA-mII)	blz. 8
4.3.3	Installeren van het computersysteem	blz. 9
5.	Bediening	blz. 10
5.1	Kort overzicht en functie van de bedieningselementen (HA-s/m/l)	
5.2	Aanvullend overzicht en functie van de bedieningselementen (HA-mII)	
5.3	Opstarten van de machine	blz. 12
5.3.1	Gebruiksklaar maken van de machine voor de eerste keer	
5.3.2	Gebruiksklaar maken van de machine voor de dag	
6.	Onderhoud	blz. 13
6.1	Onderhoudsvoorschriften	
6.2	Zelf uit te voeren onderhoud	
6.3	Storingsschema	blz. 15
6.4	Service / Servicedienst	
7.	Machine-identificatiegegevens	blz. 16
7.1	Gegevens machineplaatje	
7.2	Overzichtstekeningen	blz. 17
7.2.1	Doseerpomp	
7.2.2	Netspanningsaansluiting	blz. 18
7.2.3	Voedingsbox en sensorpositie	blz. 19
8.	Technische gegevens	blz. 20

Met een Fluid Management Automatic Color Dispenser heeft u gekozen voor een product dat het resultaat is van intensieve research op het gebied van high-tech kleurdoseringsapparatuur. Onderdelen van topkwaliteit, vakmanschap en een modern ergonomisch ontwerp garanderen een lange levensduur en een hoge gebruiksvriendelijkheid.

De machine voldoet aan de Richtlijnen 89/392/EEG betreffende machines, 89/336/EEG betreffende elektromagnetische compatibiliteit en 73/32/EEG betreffende elektrisch materiaal bestemd voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, zoals uitgevaardigd door de Raad van ministers van de Europese Gemeenschap en is voorzien van een CE-Markering.

Bewaar deze handleiding op een vaste plaats.

Onder 'FM' wordt in deze garantie bepaling verstaan Fluid Management Europe.

De in de algemene verkoopvoorwaarden van FM opgenomen garantie bepalingen worden als volgt samengevat (de algemene verkoopvoorwaarden kunt u kosteloos opvragen bij FM):

1. FM garandeert de juiste werking van door haar geleverde zaken gedurende een jaar, behalve voorzover een feilen het gevolg zou zijn van normale slijtage. Door FM uitgevoerde inspectiewerkzaamheden teneinde te onderzoeken of een feilen valt onder de garantie worden vergoed door de wederpartij indien blijkt dat zulk feilen niet door de garantie wordt gedekt. Indien van een feilen blijkt dat dit onder de garantie valt zal FM een identieke of gelijkwaardige zaak leveren onder de voorwaarden genoemd in punt zes van de algemene verkoopvoorwaarden. De in dit artikel omschreven garantieverplichting is slechts van toepassing indien de door FM geleverde zaken worden gebruikt overeenkomstig de handleiding. Uren besteed ten behoeve van garantiewerkzaamheden, waaronder reistijd alsmede reis- en verblijfkosten, worden tegen de geldende tarieven doorberekend.
2. In afwijking van het voorgaande is FM niet gehouden tot enigerlei garantieverplichting indien :
  - a) de zaak door de wederpartij of door derden is hersteld of door de wederpartij of door derden is getracht de zaak te herstellen, tenzij FM eerder de zaak weigerde voor een redelijke prijs te herstellen;
  - b) FM aantoont dat het gebrek niet uit tests is gebleken;
  - c) de wederpartij niet onmiddellijk FM van het gebrek volledig en nauwkeurig en zo mogelijk schriftelijk en/of per fax op de hoogte heeft gesteld en/of zich niet geheel aan de instructies van FM heeft gehouden;
  - d) de wederpartij de zaak verkeerd of niet volgens instructie van FM heeft gebruikt of behandeld;
  - e) de schade het gevolg is van niet voor FM waarneembare zaken die zich tijdens het transport of de installatie hebben doen gelden.
3. Onder de term "Programmatuur" zal in het navolgende worden verstaan de door FM aan de wederpartij ter beschikking gestelde standaard computerprogrammatuur, vastgelegd op voor de computer leesbaar materiaal en de daarbij behorende documentatie (Software Manual), alles met inbegrip van eventueel verstrekte, verbeterde en/of nieuwe versies. Onder verwerkingseenheid (VE) wordt verstaan de machine waarvoor en waarbij de programmatuur is geleverd en met betrekking waartoe zij uitsluitend mag worden gebruikt.
4. De wederpartij is gerechtigd de Programmatuur geheel of gedeeltelijk te kopiëren (tot een maximum van 2 kopieën) voor interne beveiligingsdoeleinden, welke kopieën zullen worden voorzien van dezelfde merken, aanduidingen met betrekking tot het auteursrecht en andere kentekens als de oorspronkelijke versie van de Programmatuur.
5. De wederpartij zal de Programmatuur niet wijzigen, niet vertalen, niet decompileren, niet aanpassen en niet herleiden tot de broncode, tenzij FM daarvoor uitdrukkelijk schriftelijk toestemming heeft verleend. Op verzoek van de wederpartij zal FM haar de informatie verschaffen die zij benodigd om interoperabiliteit van de Programmatuur met andere software te bereiken.
6. Bij eventuele storing in de VE mag de wederpartij de Programmatuur op een andere verwerkingseenheid gebruiken tot de VE weer operationeel is. De wederpartij zal FM hiervan binnen 5 dagen in kennis stellen.
7. Indien definitieve overgang van de Programmatuur van de VE naar een andere verwerkingseenheid is vereist, dient de wederpartij FM daartoe toestemming te vragen, welke toestemming FM niet op onredelijke gronden zal weigeren.

Lees voordat u de machine installeert en in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing goed door. Dat is veiliger voor uzelf en voorkomt onnodige schade aan de machine.

Fluid Management Europe aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid als de volgende aanwijzingen niet in acht worden genomen :

- Een (bijv. bij transport) beschadigde machine niet in gebruik nemen. Bij twijfelgevallen eerst contact opnemen met de Servicedienst (zie: 6.4) of uw leverancier.
- De machine uitsluitend volgens de installatievoorschriften plaatsen en aansluiten.
- Alle plaatselijke veiligheidsvoorschriften en verordeningen moeten worden nageleefd.
- De machine aansluiten op een volgens de voorschriften aangebrachte wandcontact-doos met randaarde en 230 V / 50 Hz of 110 V / 50-60 Hz. Zie het typeplaatje voor de te gebruiken voltage.
- De gebruiker dient er voor te zorgen dat de machine in goede staat wordt gehouden, defecte onderdelen dienen te worden vervangen.
- Teneinde lichamelijk letsel te voorkomen moeten, tijdens normaal gebruik, de deuren gesloten en de beplating bevestigd zijn.
- Berg de sleutels van de machine op een vaste, veilige plaats op.
- Servicewerkzaamheden die buiten de routineverrichtingen vallen mogen alleen worden uitgevoerd door vakkundige monteurs. Zorg ervoor dat tijdens een reparatie altijd het netsnoer uit de wandcontactdoos is verwijderd.
- De standaardmachine is uitsluitend geschikt om kleurpasta's die op waterbasis zijn verdund in blikken basisverf te doseren. Worden er andere verdunningsmiddelen gebruikt dan kunnen de O-ringen worden aangetast en kan de machine gaan lekken. De machine kan worden aangepast voor gebruik met andere verdunningsmiddelen.
- In verband met de constructie van de kraan, mag er **nooit** een nozzleboor worden gebruikt. Reiniging vindt plaats door middel van het reinigingsprogramma.

#### 4.1 Voorwaarden voor een juiste plaatsing

Zorg dat bij het plaatsen van de machine aan de volgende punten is voldaan:

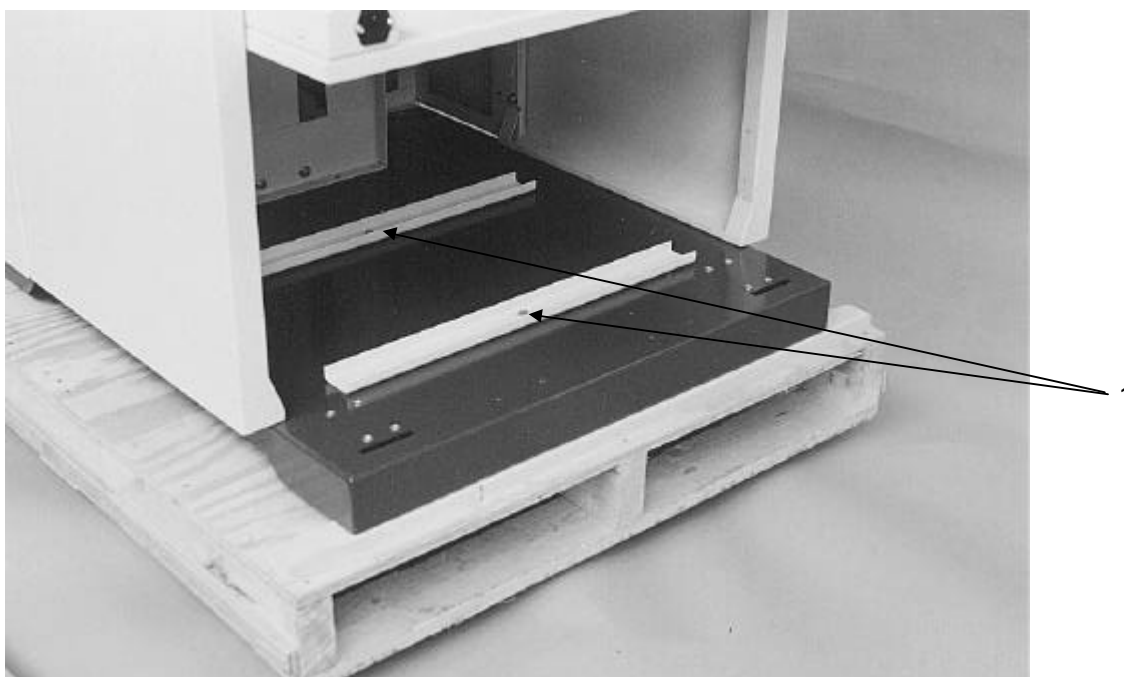
- Plaats de machine waterpas op een stabiele en egale ondergrond.
- Elke droge, goed geventileerde plaats is geschikt. De machine liefst niet in de zon, bij een verwarming of andere warmtebron plaatsen, in verband met het uitdrogen van de pasta's.
- Zorg voor een constante omgevingstemperatuur van  $\pm 18^{\circ}\text{C}$  om viscositeitsveranderingen van de pasta's tegen te gaan.
- Zorg ervoor dat de machine uitsluitend wordt aangesloten op een wandcontactdoos met randaarde en 230 V / 50 Hz of 110 V / 50-60 Hz. Zie het typeplaatje voor de te gebruiken voltage.

#### 4.2 Installeren van de machine

##### 4.2.1 Voorbereiding

Opmerking: Bij de machine worden hulpmiddelen meegeleverd zoals een driehoeksleutel, gewone sleutels, kabelbinders, schroeven e.d.

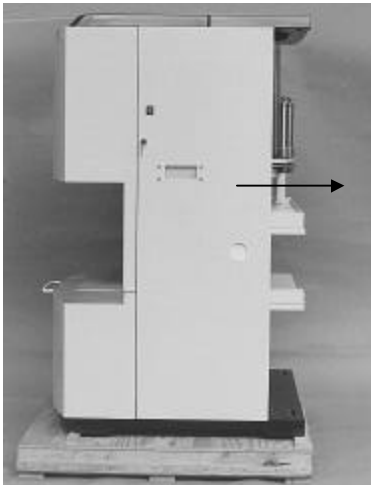
- Neem de driehoeksleutel uit het installatiesetje (bevestigd op de deur) en verwijder het paneel aan de achterkant van de machine.
- Verwijder alle losse onderdelen (eventueel monitorsteun of printer) binnen de machine en het plasticfolie om de canisters.
- Verwijder de bevestigingsbouten waarmee de machine op de pallet is bevestigd. (zie: figuur 1, nummer 1).



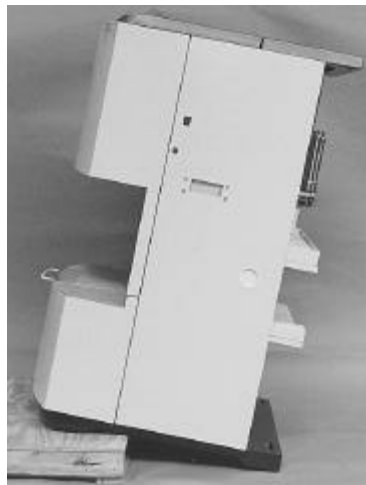
figuur 1

## 4.2.2 Verwijderen van de pallet

- Manoeuvreer de machine voorzichtig, met 2 personen achter en 1 persoon voor de machine, naar achteren (zie figuur 2).
- Zet de machine rustig op zijn achterwielen, zodat de situatie in figuur 3 bereikt wordt.
- Kantel de machine naar achteren tot de pallet vrijkomt en weggeschoven kan worden.
- Schuif de pallet weg en laat de machine voorzichtig op zijn wielen terechtkomen (zie: figuur 4).



figuur 2



figuur 3

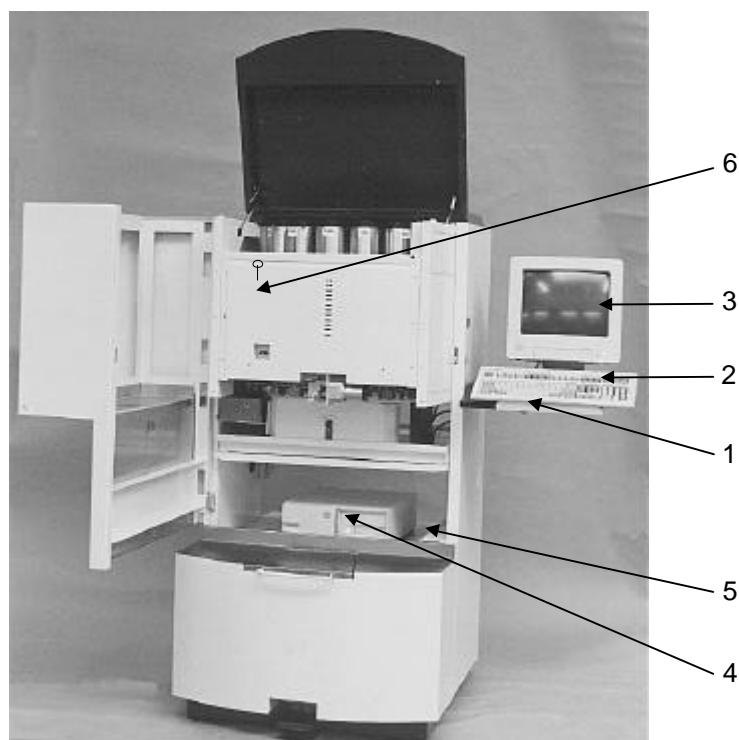


figuur 4

## 4.3 Monteren van de monitorsteun en installeren van het computersysteem

## 4.3.1 Monteren van de monitorsteun (HA-s/m/l)

- Verwijder het plaatje dat aan de binnenkant van de machine ter hoogte van de monitorsteun is bevestigd, zie figuur 4, nummer 1. Dit plaatje moet later weer gemonteerd worden om de snoeren achter weg te werken, zodat deze beschermd worden tegen draaiende delen in de machine.
- Verwijder de onderplaat van de monitorsteun.
- Monteer de steun met de vier bevestigingsbouten aan de rechterkant van de machine, zie figuur 5, nummer 1).



figuur 5

## 4.3.2. Monteren van monitorsteun (HA-mII)

De monitorsteun kan zowel links als rechts gemonteerd worden. Standaard wordt deze rechts gemonteerd. Voor montage aan de linkerkant moet de beeldschermbeugel die achter het zijpaneel zit, aan de rechterkant bevestigd worden.

## Bevestiging monitorbeugel:

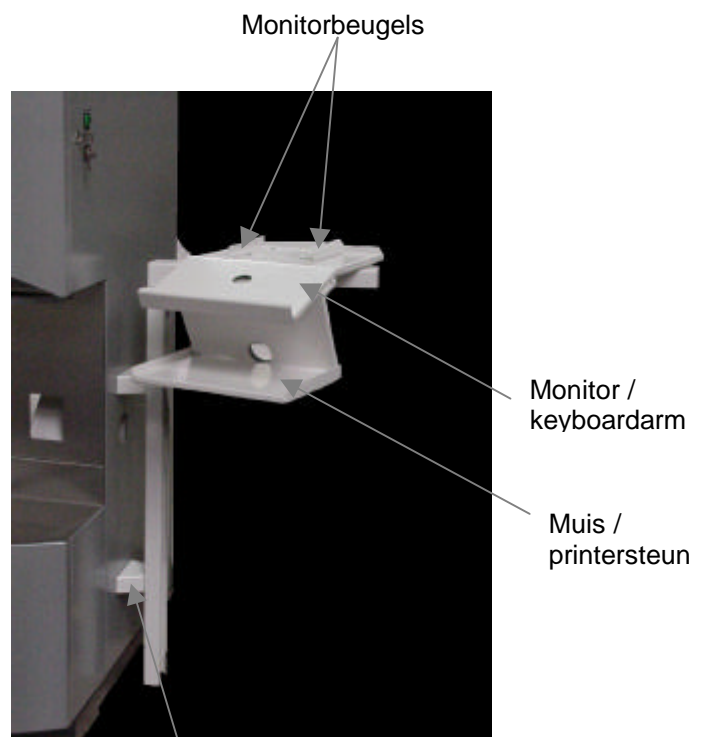
1. Bevestig de ophangbeugels aan de rechter (of linker) zijkant van de machine in de daarvoor bestemde gaten.
2. Als er ook een muis/printersteun is meegeleverd, bevestig deze dan aan de monitorarm voordat deze aan de machine wordt vastgemaakt. De muisplaat is eenvoudiger te monteren wanneer de monitorarm met monitor/keyboardsteun ondersteboven wordt gehouden.
3. Bevestig tenslotte de gehele arm met de monitor/keyboardsteun aan de machine. U kunt zelf de hoogte kiezen (de laagste stand is standaard).

Bij toepassing van een flatscreen kan een muisplateau worden bevestigd (zie figuur 7)



Figuur 6

Bevestigingsbouten



Figuur 7

Ophangbeugel

**Alvorens verder te gaan :**

Neem de installatiehandleiding uit de computerverpakking en zoek de aansluitgegevens op. Deze geven een duidelijk beeld van alle computerkabels en stekkers en de juiste wijze van aansluiten.

## 4.3.3 Installeren van het computersysteem (zie figuur 5)

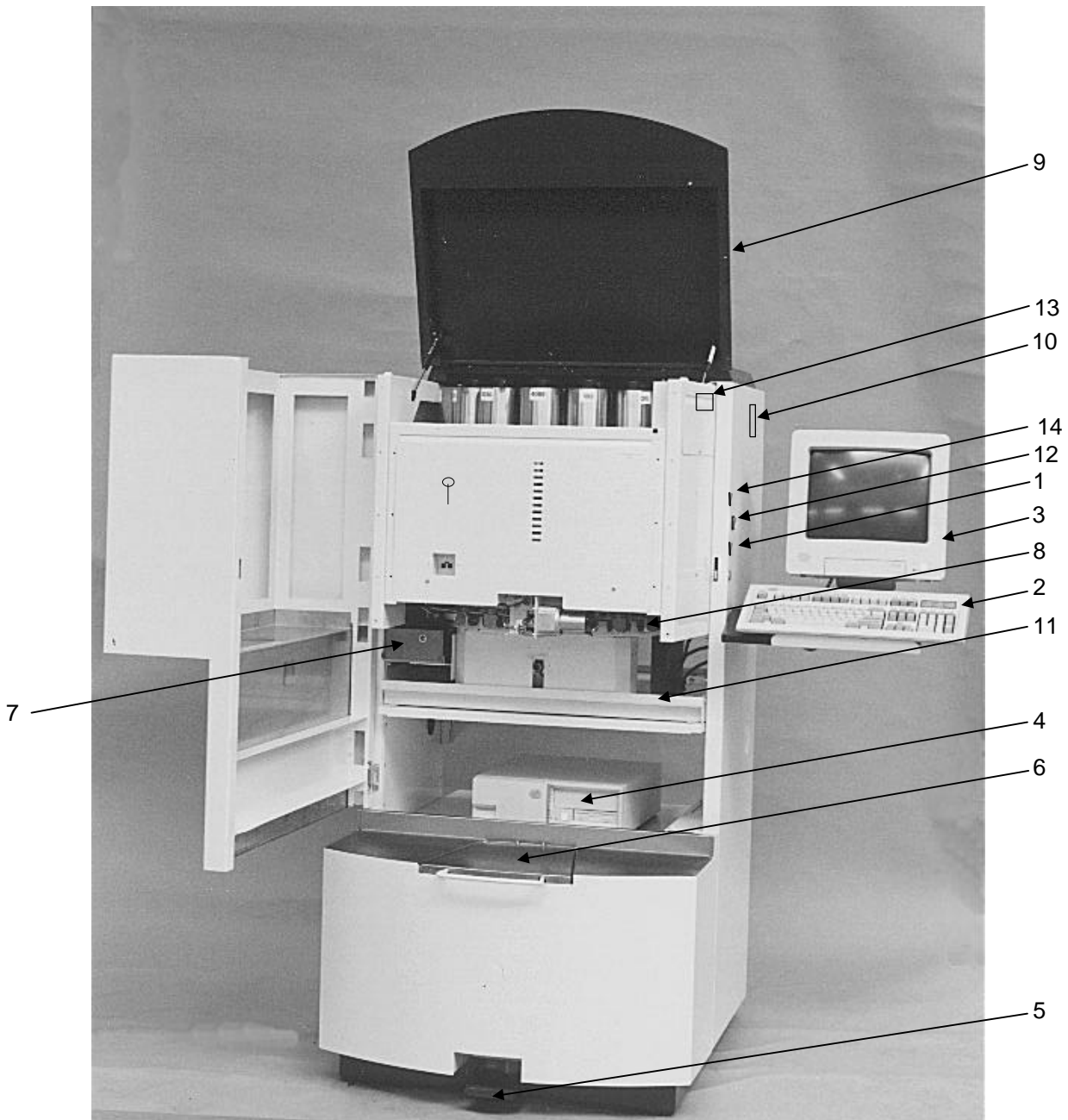
- Plaats het keyboard (nummer 2), de monitor (nummer 3) en de computer (nummer 4), zoals aangegeven in figuur 5.
- Voer de keyboard- en monitorkabels door de onderkant van de steun de machine in, let op de juiste looprichting!
- Sluit de 9-polige connector, die in de computerruimte ligt, op COM B van de computer aan.
- Monteer het afdekplaatje (figuur 4, nummer 1) zodanig dat alle kabels er achterlangs lopen.
- Bundel eventuele losse kabelstukken met de meegeleverde kabelbinders.
- Stop de stekkers van computer en monitor in de inwendige wandcontactdoos (zie: figuur 5 nummer 5) en druk de aan/uit schakelaars van deze apparaten in.
- Bevestig de onderplaat van de steun met de meegeleverde staalschroeven.
- Monteer het paneel aan de achterkant van de machine en sluit die af met de driehoeksleutel.
- Plaats de driehoeksleutel in de daarvoor bestemde klem aan de binnenzijde van de machine (zie: figuur 5, nummer 6).
- Bevestig het netsnoer aan de achterkant van de machine (zie: 7.2.2).

## 5.1 Kort overzicht en functie van de bedieningselementen (HA-s/m/l)

Zie: figuur 8 (gestippelde elementen zijn inwendig gesitueerd).

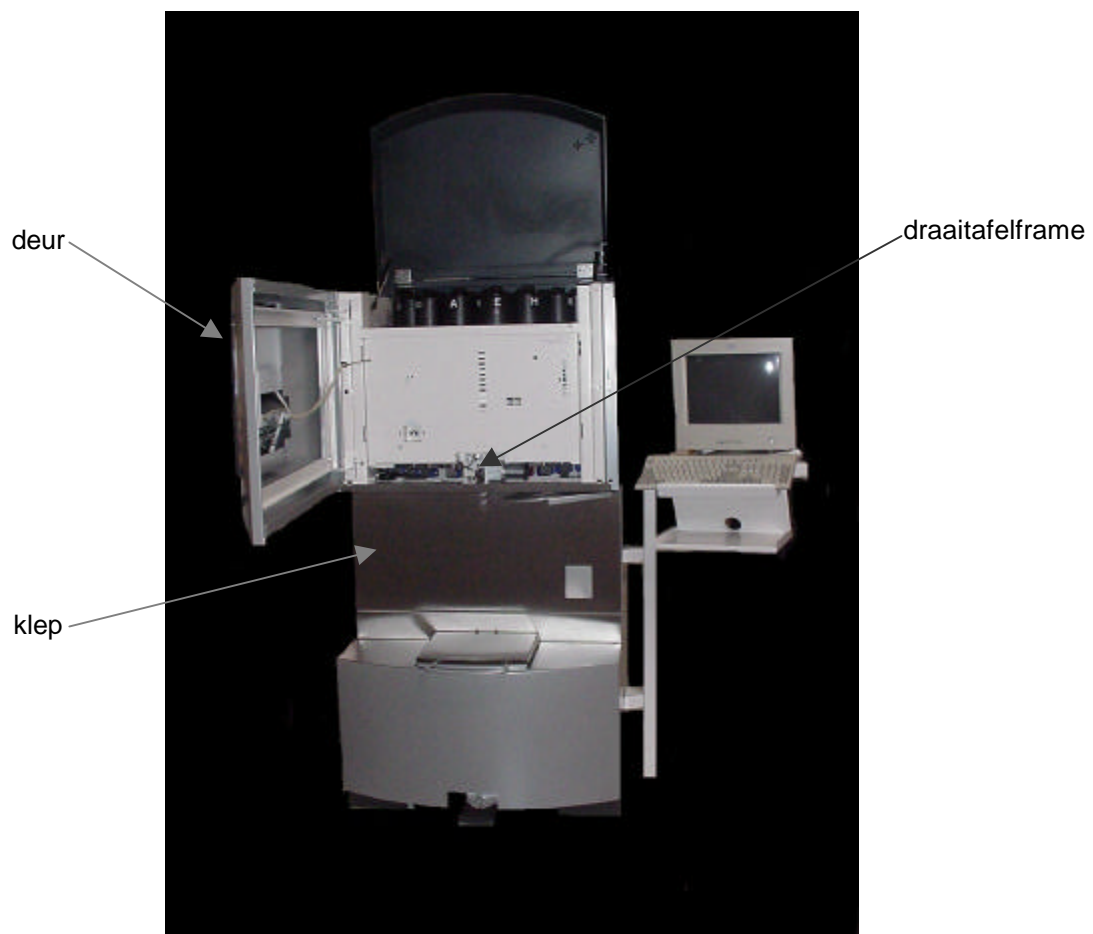
- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1) Computerschakelaar (groen)      | Aan- / Uit schakelen van de computer.                     |
| 2) Keyboard (diverse uitvoeringen) | Besturen van het proces.                                  |
| 3) Monitor                         | Volgen en coördineren van het proces.                     |
| 4) Computer                        | In- en outputbesturingsunit.                              |
| 5) Heftafelontgrendelingspedaal    | Ontgrendelen van de heftafel.                             |
| 6) Heftafel smal (breed is optie)  | Positioneren van blikken op de juiste vulhoogte.          |
| 7) Schoonmaakborstel / Borstelbak  | Schoonmaken van de nozzles.                               |
| 8) Ponsmes ☆                       | Ponsen van vulopeningen in blikken.                       |
| 9) Wingdeur met gasveren           | Afsluiten van de toegangsoopening tot de canisters.       |
| 10) Thermostaat ☆                  | Instellen van de temperatuur voor het verwarmingselement. |
| 11) Lekbak                         | Opvangen van eventueel gemorste pasta.                    |
| 12) Hoofdschakelaar (rood)         | Aan- / Uit schakelen van de machine.                      |
| 13) Reset heftafel / pons ☆        | Resetten van de heftafel / pons                           |
| 14) Heftafelschakelaar (zwart) ☆   | Op en neer bewegen van heftafel                           |

☆ = optioneel



figuur 8

## 5.2 Aanvullend overzicht en functie van de bedieningselementen (HA-s/m/l)



figuur 9



figuur 10

### 5.3 Opstarten van de machine

#### 5.3.1 Gebruiksklaar maken van de machine voor de eerste keer

1. Zet de **rode** hoofdschakelaar (zie fig. 6, nr. 1) in stand <I>.  
*U wordt geadviseerd om deze schakelaar dag en nacht aan te laten staan. Dit is nodig voor het automatische roersysteem. Tevens vermindert het de slijtage van de machine.*  
Zet vervolgens ook de **groene** schakelaar (zie fig. 6, nr. 12) in stand <I>. Hierdoor wordt de computer geactiveerd. Aan het einde van de dag kunt u deze uitzetten.
2. **HA-s/m/l**  
Open de deur van de machine en neem het borstelbakje eruit. Vul het borstelbakje met water of een verdund schoonmaakmiddel (beslist geen oplosmiddel!!) tot het niveaupunt. Plaats het bakje op de juiste wijze terug en sluit de deur.  
**HA-mII**  
Open de klep. Laat de borstelbak zakken door de borstelbakhendel naar voren te halen. Vul het borstelbakje met water of een verdund schoonmaakmiddel (beslist geen oplosmiddel!!!). Bij het sluiten van de klep wordt de borstelbak automatisch in de juiste positie gebracht.
3. Stel de roerinterval in met behulp van de software\*.
4. Stel, indien aanwezig, de thermostaat in (zie meegeleverde bijbehorende gebruiksaanwijzingen).
5. Vul de canisters met pasta tot het aangegeven maximum niveau\* door de klep (figuur 6, nummer 9) te openen en de deksel van het canister af te nemen. Het canister kan nu afgevuld worden. Zorg ervoor dat de zuigerstang op dezelfde hoogte blijft staan.
6. Vraag bij uw pastaleverancier de roergegevens voor de pasta's op. Het kan nodig zijn dat de pasta's geroerd moeten worden. Het roeren kan gestart worden m.b.v. de software\*.  
  
LET OP: Laat de klep (figuur 6, nummer 9) of voordeur niet open staan. Het roersysteem werkt alleen bij gesloten deuren.
7. **HA-mII**  
De computerplaat kan met twee boutjes in het frame worden bevestigd. De lekplaat kan aan het draaitafelframe worden gehangen.
8. Nu kunt u het ochtendprogramma starten\*.

#### Gebruiksklaar maken van de machine voor de dag

1. **HA-s/m/l**  
Open de deur van de machine en neem het borstelbakje eruit. Vul het borstelbakje met water of een verdund schoonmaakmiddel (beslist **geen** oplosmiddel!!) tot het niveaupunt. Plaats het bakje **op de juiste wijze** terug en sluit de deur.  
**HA-mII**  
Zie 5.3.1 punt 2 HA-mII.
2. Vul, indien nodig, de canisters bij tot het maximum niveau. Als dit gebeurd is, kan het nodig zijn om de pasta's te roeren (vraag uw pastaleverancier).
3. Start het ochtendprogramma\*.

De machine is nu klaar voor de dag.

---

\* zie software manual

### 6.1 Onderhoudsvoorschriften

Alvorens onderhoud te plegen zorgt u ervoor dat het netsnoer van de machine uit de wandcontactdoos is verwijderd.

1. Onderhoud en eventuele reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
2. Gebruik alleen degelijk en goed passend gereedschap.
3. Gebruik alleen originele Fluid Management onderdelen.
4. Voordat de machine, na een onderhoudsbeurt, wordt vrijgegeven voor gebruik, moet gecontroleerd worden of alle afstellingen correct zijn en de bedienings- en veiligheidssystemen goed functioneren.

### 6.2 Zelf uit te voeren onderhoud

*Dagelijks :*

1. Schoonmaakborstel reinigen en de schoonmaakvloeistof in het borstelbakje vervangen (zie: 5.2.1, punt 2).
2. Nozzles op verstopping controleren door middel van het ochtendprogramma\* Indien er een verstopping is dient u contact op te nemen met de Servicedienst (zie 6.4).

*Wekelijks:*

1. Gemorste pasta van de draaitafel en heftafel verwijderen.
2. Inhoud van de canisters controleren en bijvullen tot maximaal 3 centimeter onder de rand en de in de computer opgeslagen inhoud aanpassen\*.

*Maandelijks:*


1. Maak de computerruimte schoon, de computer is gevoelig voor stof.
2. Controleer de kranen, kraanhuizen en pompen op lekkage.
3. Controleer of de stand van de kraanhendel nog correct is.
4. Lekbak op vervuiling controleren en zonodig schoonmaken.

---










\* zie software manual

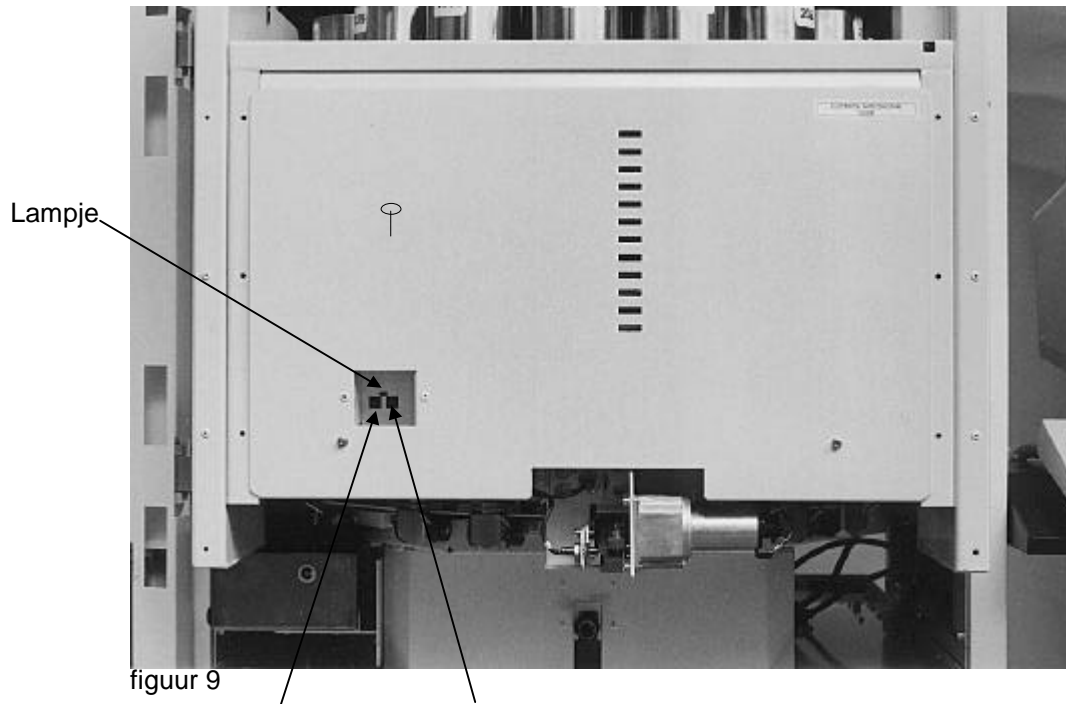
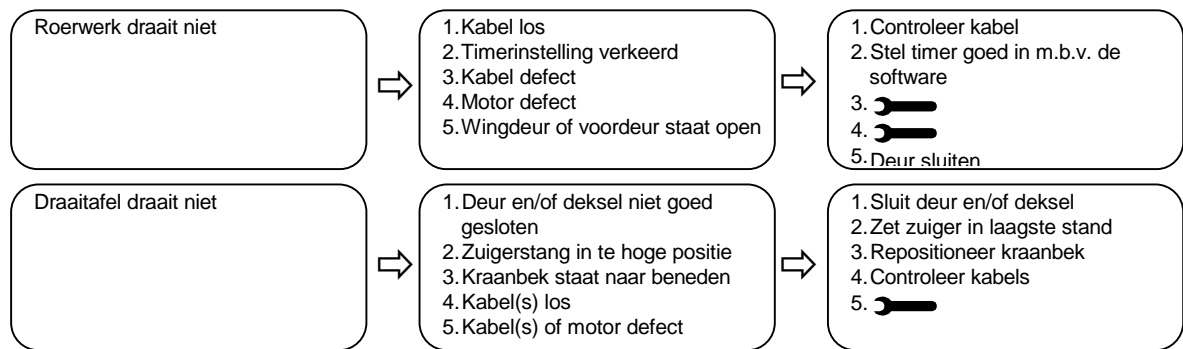
### 6.3 Storingsschema

Ga, alvorens de Servicedienst in te schakelen, eerst na of u zelf de storing kunt verhelpen. Lukt dit niet, bel dan eerst de Servicedienst voor advies (zie 6.4) en zorg dat u het modelnummer en serienummer bij de hand heeft. Deze staan op het typeplaatje van de machine vermeld (zie 7.1)

Hieronder volgt een schema van Probleem, Oorzaak en Actie. Dit kunt u gebruiken om te beoordelen of u een probleem zelf kunt oplossen of dat het nodig is om de Servicedienst in te schakelen. Dit is in het schema aangegeven met een 

In dit schema zijn geen storingen opgenomen waarvan u via de software een melding krijgt. Deze meldingen en mogelijke oplossingen worden, in geval van storing, op de monitor gepresenteerd.

Probleem	Oorzaak	Aktie
Kraan lekt via de uitstroom-opening	Kraan is defect	Kraan vervangen 
Canisteraansluiting lekt langs aanzuigpunt	Versleten O-ring(en)	O-ring(en) vervangen 
Tijdens het doseren wordt er lucht meege doseerd	1. Lucht in de pomp 2. Canister is leeg 3. Zuiger is defect	1. Ontlucht de pomp 2. Vul pasta aan 3. 
(Nieuwe) software werkt niet	1. Diskette is beschadigd 2. Verkeerde gegevens 3. Programma verkeerd geladen	1. Nieuwe diskette aanvragen 2.  3. Programma opnieuw laden
Sensoren functioneren niet	1. Hoofdschakelaar staat uit 2. Kabels aan powerunit zijn los 3. Geen netspanning aanwezig 4. Zekering is doorgebrand	1. Zet hoofdschakelaar op stand I 2. Stekkers uit wandcontactdoos halen, kabels controleren 3. Controleer of er netspanning is 4. Stekker uit wandcontactdoos trekken, zekering vervangen
Powerunit geeft geen spanning	1. Hoofdschakelaar staat uit 2. Kabels aan de powerunit zijn los 3. Zekering is doorgebrand	1. Zet hoofdschakelaar op stand I 2. Stekker uit wandcontactdoos trekken, kabels controleren 3. Stekker uit wandcontactdoos trekken, zekering vervangen
Er is geen 230 V	1. Hoofdschakelaar staat uit 2. Geen spanning op (inwendige) wandcontactdoos 3. Hoofdzekering is defect	1. Zet hoofdschakelaar op stand I 2. Elektriciteitsnet nazien 3. Stekker uit wandcontactdoos trekken, zekering vervangen
Kleuren zijn slecht te reproduceren	1. Mechanismen zijn vervuild 2. Kwaliteitsverschil in aangeleverde pasta 3. Pasta('s) is (zijn) ingedikt 4. Lekkage langs zuiger(s) 5. Verkeerde positie draaitafel	1. Schoonmaken en oliën 2. Neem contact op met pastaleverancier 3. Pasta('s) vervangen 4. Zuiger(s) vervangen  5. Druk op reset en test (zie fig. 7)
Slecht of geen monitorbeeld	1. Monitor staat uit 2. Kabel(s) los 3. Beeld is te donker ingesteld 4. Monitor is stuk	1. Zet monitor aan 2. Controleer kabels 3. Stel beeld goed in 4. 
Keyboard functioneert niet	1. Kabel(s) los 2. Kabel(s) defect 3. Keyboard is defect 4. Keyboardinstelling is onjuist	1. Controleer kabels 2.  3.  4. 



Reset

Test (3 sec. ingedrukt houden)

Druk op reset indien uw machine niet goed werkt en u een rood lampje ziet branden vlak boven de reset-knop. Hierna brandt er een groen lampje. Druk nu minimaal 3 sec. op de test-knop, de machine test alle onderdelen en kan daarna weer gewoon gebruikt worden.

Als u een machine heeft met een automatische heftafel en/of pons (optioneel), en er een storing optreedt waardoor de heftafel niet automatisch naar beneden gaat na een dosering, kunt u deze storing opheffen door de klep te openen en op de reset-knop te drukken. Deze reset-knop bevindt zich aan de binnenzijde van het frame, aan de rechterkant (figuur 6, nummer 13).

Mocht bovenstaande niet het gewenste resultaat opleveren, neemt u dan contact op met de fabrikant.

#### 6.4 Service / Servicedienst

Indien noodzakelijk kunt u contact opnemen met uw leverancier, lokale servicedienst of rechtstreeks met de fabrikant. Zorg in het laatste geval dat u het modelnummer en serienummer bij de hand heeft, deze staan vermeld op het typeplaatje van de machine (zie 7.1).

Fluid Management Europe

Postbus 220

2170 AE Sassenheim, Nederland

Hub van Doorneweg 31

2171 KZ Sassenheim, Nederland


Tel. : +31 (0)252 240800

Fax : +31 (0)252 240882 (service)

+31 (0)252 240880 (algemeen)

### 7.1 Gegevens machineplaatje

Om bij het typeplaatje te komen, dient u eerst de deur aan de voorkant van de machine te openen. Het typeplaatje bevindt zich in de computerruimte aan de rechterkant in de machine.



---


**Fluid Management**

P.O.Box 220  
2170 AE Sassenheim, Holland

	V~	Hz	W	
Weight	kg		A	

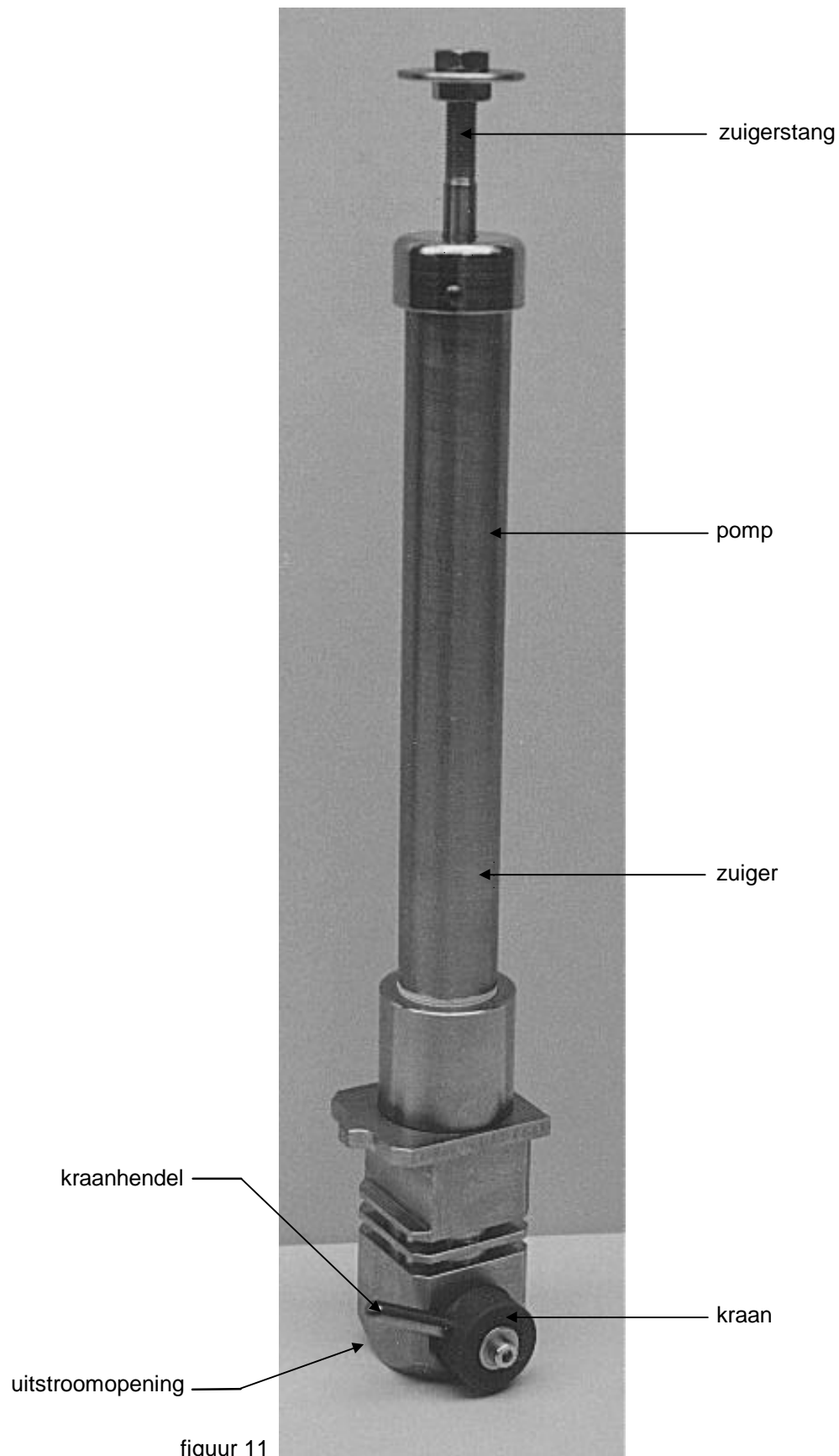
Model nr.:

Serial nr.:

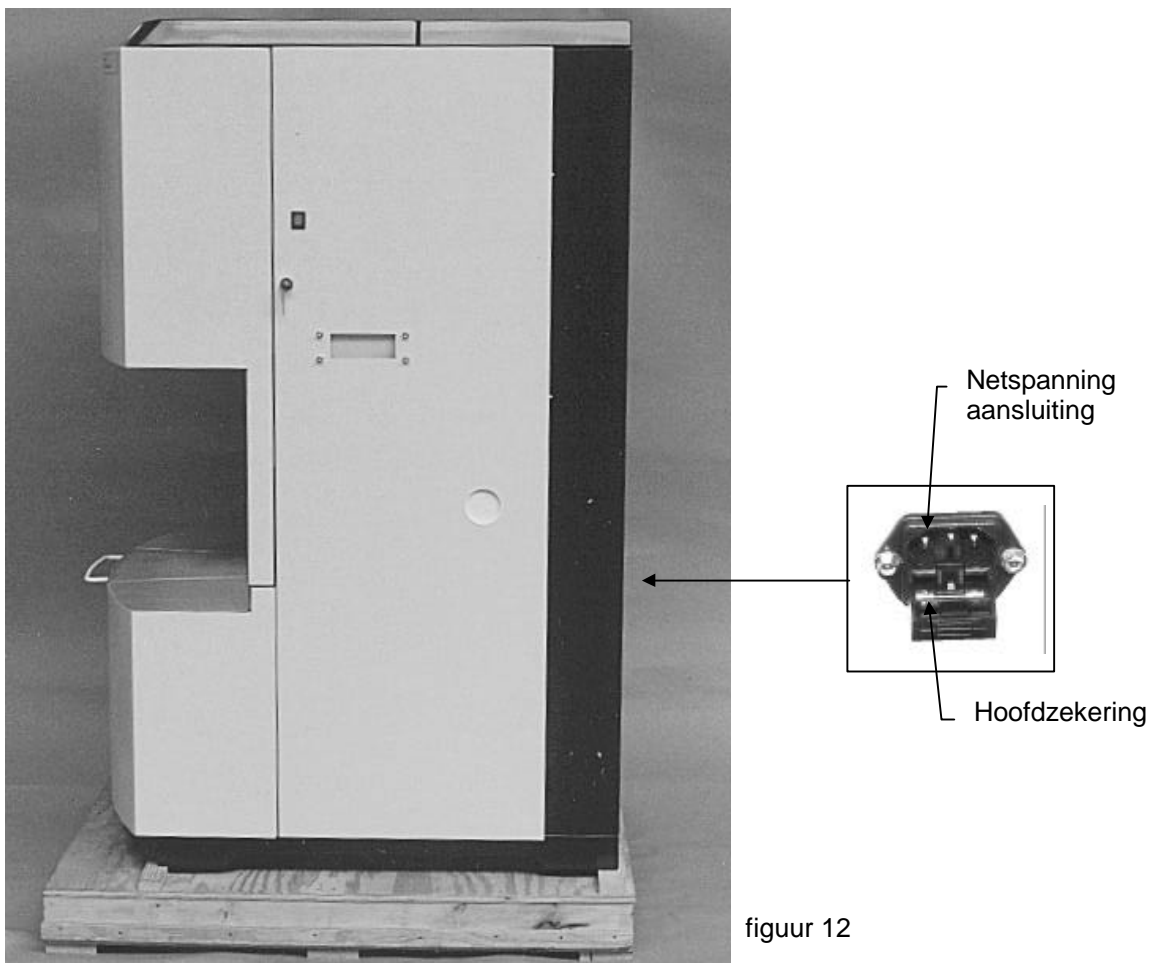
	
--	---

## 7.2 Overzichtstekeningen

### 7.2.1 Doseerpomp



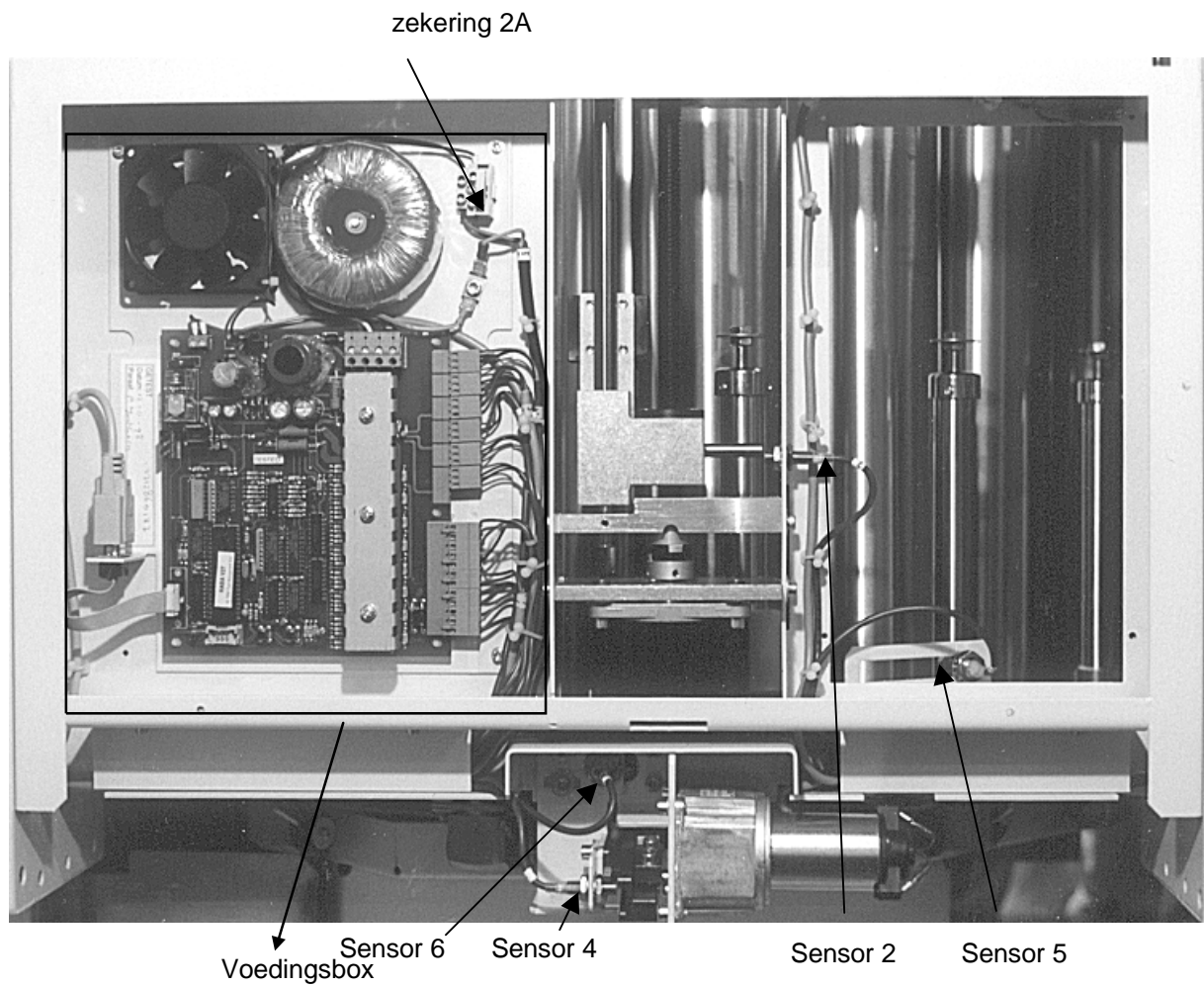
7.2.2 Netspanningsaansluiting



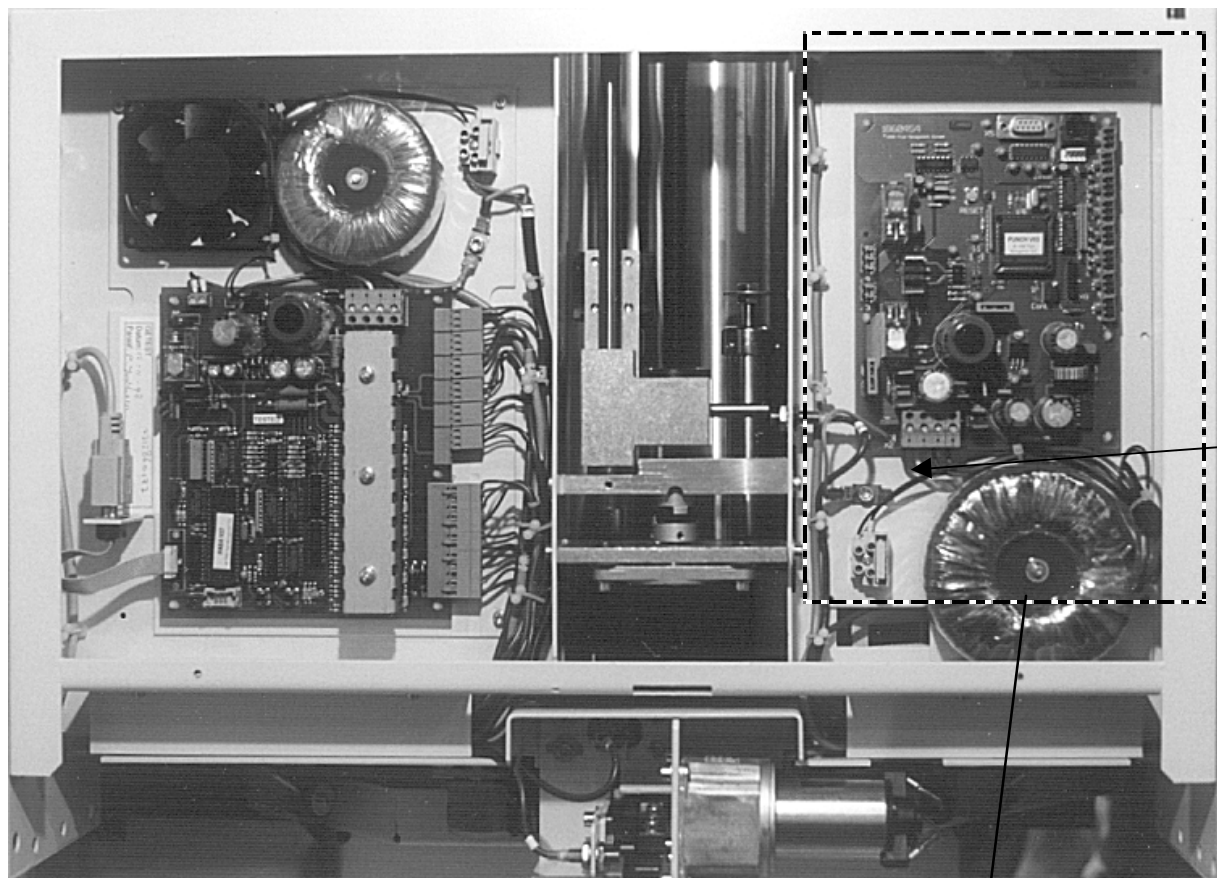
figuur 12

7.2.3 Voedingsbox en sensorpositie

A. Standaard



B. Met elektrische heftafel en pons

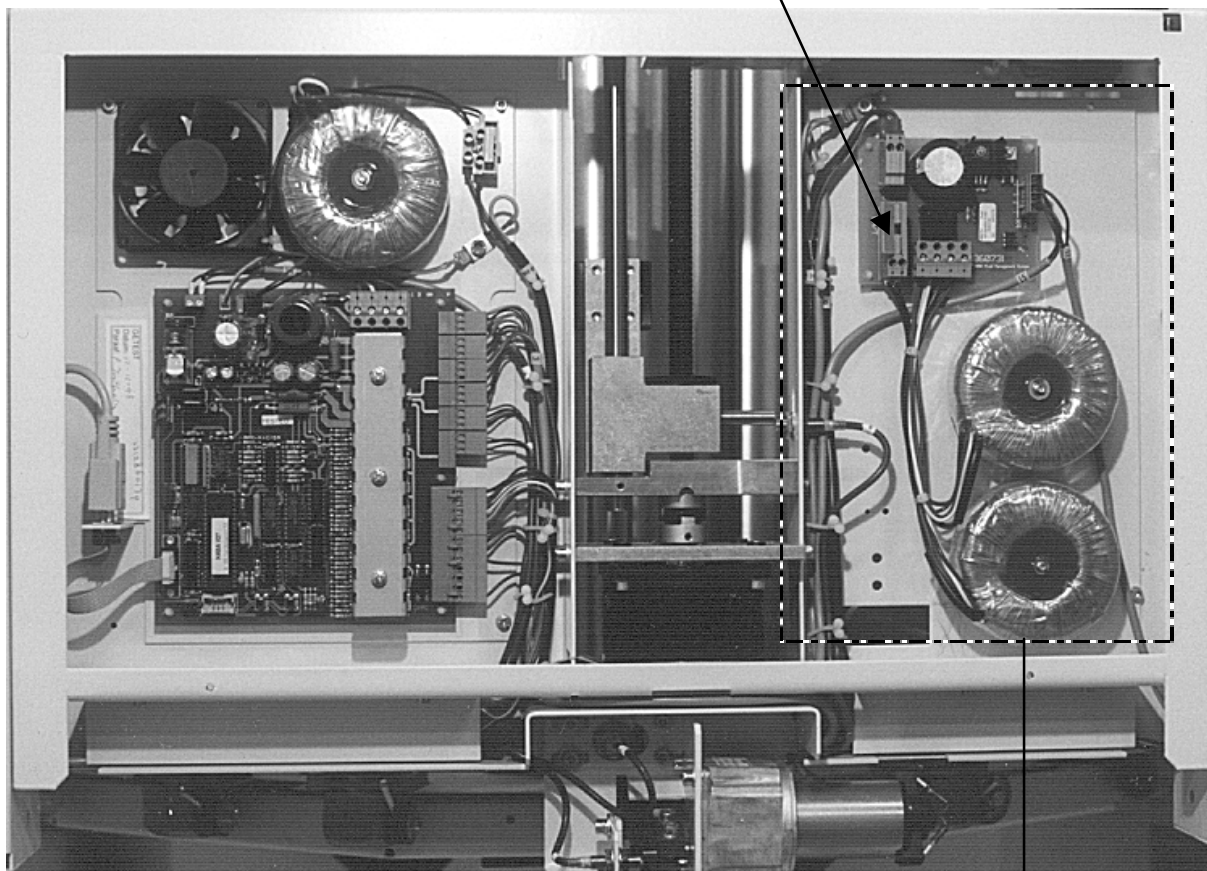


zekering  
3,15 A

Voedingsbox , heftafel en pons

C. HA-I

zekering 6, 3A



Voedingsbox roersysteem

	<u>HA-s</u>	<u>HA-s 110V</u>	<u>HA-s optie</u>
Canisters, roestvaststaal, inhoud:	2,5 / 5 liter	2,5 / 5 liter	2,5 / 5 liter
Teflon zuigers	v	v	v
Pompen, roestvaststaal	v	v	v
Aantal canisters	12, 14, 16	12, 14, 16	12, 14, 16
Hoogte	1520mm	1520mm	1520mm
Breedte	1230mm	1230mm	1230mm
Diepte	700mm	700mm	700mm
Gewicht (16 canisters)	± 286kg	± 286kg	± 302kg
Aansluitspanning	110 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Zekering	6,3 Ampère	6,3 Ampère	6,3 Ampère
Computersysteem	v	v	v
A-gewogen equivalente continue geluidsdruk	< 70dB (A)	< 70dB (A)	< 70dB (A)

	<u>HA-m</u>	<u>HA-m 110V</u>	<u>HA-m + optie</u>
Canisters, roestvaststaal, inhoud:	3 / 6 / 10 liter	3 / 6 / 10 liter	3 / 6 / 10 liter
Teflon zuigers	v	v	v
Pompen, roestvaststaal	v	v	v
Aantal canisters	12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, of 32	12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, of 32	12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, of 32
Hoogte	1630mm	1630mm	1630mm
Breedte	1370mm	1370mm	1370mm
Diepte	840mm	840mm	840mm
Gewicht (16 canisters)	± 379kg	± 379kg	± 395kg
Aansluitspanning	230 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50 Hz
Zekering	6,3 Ampère	6,3 Ampère	10 Ampère
Computersysteem	v	v	v
A-gewogen equivalente continue geluidsdruk	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)

	<u>HA-I</u>	<u>HA-I 110V</u>	<u>HA-I + optie</u>
Canisters, roestvaststaal, inhoud:	3 / 6 / 10 / 20 liter	3 / 6 / 10 / 20 liter	3 / 6 / 10 / 20 liter
Teflon zuigers	v	v	v
Pompen, roestvaststaal	v	v	v
Aantal canisters	12, 14, 16, 18, 20 22, 24, 28, 32, 36	12, 14, 16, 18, 20 22, 24, 28, 32, 36	12, 14, 16, 18, 20 22, 24, 28, 32, 36
Hoogte	1660mm	1660mm	1660mm
Breedte	1690mm	1690mm	1690mm
Diepte	1160mm	1160mm	1160mm
Gewicht (16 canisters)	± 565kg	± 565kg	± 581kg
Aansluitspanning	230 V ~ 50 Hz	110 V ~ 50-60 Hz	230 V ~ 50 Hz
Zekering	10 Ampère	10 Ampère	10 Ampère
Computersysteem	v	v	v
A-gewogen equivalente continue geluidsdruk	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)	< 70 dB (A)